

Fin du 11^e siècle

Acte de la donation des églises de St Julien Molin Molette, St Appolinard et Savas

Cartulaire de St Sauveur en Rue

Sciant tam praesentes quam posteri quod ego, Guido, archiepiscopus Viennae, cum consecrarem ecclesiam Sancti Salvatoris, donavi Deo & Sancto Roberto et monachis praesentibus & futuris ad locum Sancti Salvatoris ecclesiam Sancti Juliani Molimoletani, & illas de Sancto Apollinare & Sancti Juliani de Goye, & confirmavi eis ecclesiam Sancti Martini de Burdiniaco & Vanosco cum appenditiis suis & capellam de castello Argentavo & ecclesiam de Burgo. Hoc donum laudaverunt canonici Sancti Mauriti, scilicet Siebodus, decanus; Richardus Clavel, archidiaconus, Ademarus Fillonus & Girbertus, archipresbiter, Petrus de Milleu & Guido Blanc & caeterii omnes, & tale modo ut quod modo possidet ecclesia Sancti Salvatoris in ecclesiis supradictis vel in antea acquirere potuerit, habeat et teneat absque calumnia jure perpetuo. Testes hujus donationis, supradicti clerici, qui signa nominum suorum, subscribere jusserunt. S. Siebodi, decani. S. Richardi Clavel. S. Ademari Fillonis. S. Gilberti, archipresbiteri. S. Hugonis, prioris, qui hoc donum a domino archiepiscopo recepit & a praescriptis cleris. S. Gasti, monachi. Boso hanc cartam scripsit.



« Sachent ceux présents et à venir que, moi, Gui, archevêque de Vienne, lorsque j'ai consacré l'église de Saint-Sauveur, j'ai donné à Dieu & à Saint Robert & aux moines présents & à venir au lieu de Saint-Sauveur, l'église de Saint-Julien Molin-Molette & celles de Saint-Appolinard & de Saint-Julien de Goye & je leur ai confirmé l'église de Saint-Martin de Burdignes & de Vanosc avec leurs dépendances & la chapelle du château d'Argental & l'église de Bourg[Argental]. Les chanoines de Saint-Maurice [de Vienne, c'est-à-dire le chapitre cathédral], à savoir Sibod, doyen, Richard Clavel, archidiacre, Adémar Fillon & Gilbert, archiprêtre, Pierre de Milleu & Gui Blanc & tous les autres, ont approuvé ce don, & de telle sorte que les biens ainsi possédés par l'église de Saint-Sauveur dans les susdites églises ou dont elle a pu faire antérieurement l'acquisition, elle les possède et les détienne en droit à perpétuité et sans contestation. Témoins de cette donation, les susdits clercs, qui ont demandé à souscrire de leurs noms. S. [abréviation de *signum*, signature de] Siebod, doyen. S. Richard Clavel. S. Adémar Fillon. S. Gilbert, archiprêtre. S. Hugon, prieur [de Saint-Sauveur], qui a reçu ce don du seigneur archevêque et des susdits clercs. S. Gaston, moine. Boso a rédigé cette charte. »

Traduction D. BONNAUD